

臺中市政府公務出國或赴大陸地區報告提要

類別：其他

出國報告提要名稱：上石國小與日本群馬縣利根郡片品村立片品小學校校際交流 含附件： <input type="checkbox"/> 是 <input checked="" type="checkbox"/> 否	
出國計畫主辦機關：臺中市西屯區上石國民小學 聯絡人：林峻堅 電話：(04)27087412轉700	
出國人員姓名/服務機關/單位/職稱 林峻堅/臺中市西屯區上石國民小學/校長 閔柏惠/臺中市西屯區上石國民小學/教師 陳培陽/臺中市西屯區上石國民小學/教師 顏淑菁/臺中市西屯區上石國民小學/教師	
出國類別：其他 <input type="checkbox"/> 國際會議 <input type="checkbox"/> 業務接洽 <input type="checkbox"/> 洽展 <input type="checkbox"/> 表演 <input type="checkbox"/> 比賽 <input type="checkbox"/> 擔任裁判 <input type="checkbox"/> 海外檢測 <input checked="" type="checkbox"/> 帶領學生前往日本交流	
出國期間：106年5月10日 至106年5月14日	出國地區：
報告日期：106年6月8日	日本
<h3>一、目的</h3> <p>為拓展國際視野，學習欣賞與尊重不同文化，建立友校夥伴關係，發展多元學習的教育目標。本次國際交流選擇之學校是透過日本群馬縣觀光協會倉田剛局長聯繫利根郡片品村片品小學校，希望藉著這樣難得的交流機會，讓我們的孩子有機會感受日本人民勤奮、熱情及友善的天性，也藉此交流活動，讓兩國的孩子可以彼此認識、彼此相處，分享台灣與日本美好的文化與生活習慣，增進對於不同文化的尊重、欣賞與理解。本次交流主要目的如下：</p> <p>(一) 透過與國際學校交流互動，建立國際友誼與夥伴關係。</p> <p>(二) 提升學生國際觀，建立認識、尊重、共好與關懷的文化素養。</p> <p>(三) 透過文化體驗、語言學習、多元環境學習。</p>	
<h3>二、過程</h3> <p>此次和日本群馬縣利根郡片品村立片品小學校進行之教育交流活動，由群馬縣利根郡片品村觀光局倉田剛局長的全力促成，藉此機會，我們讓學生進入日本的學校入班上課，感受日本教學現場的氛圍，並體驗與日本學共同學習的經驗，並且將本校發展已久的亮點課程~積木創客(MAKER)課程引進日本小學，共同合作組裝、測試與競賽，交流過程受益良多，概略歸納如下：</p>	

- (一) 事前進行日語、旅遊英語與日本文化學習。
- (二) 日方歡迎交流會：日方學校為迎接我們，特別辦理歡迎會，建立友誼。
- (三) 入班上課與共進午餐：本次到日本參訪交流的學生共22名，包含四至六年級。在片品小學，他們都融入各年級課程進行入班學習。
- (四) 共同參與校園打掃工作：片品小學午餐的時間是12時30分，午餐時間結束，即刻進行打掃，臺灣的同學和所有班級的孩子都一起進行打掃。
- (五) 積木課程：下午的積木課由上石國小積木教師陳培陽老師授課，來自臺灣22位小朋友分20組和日本片品小學93名小朋友共同在活動中心共同學習。
- (六) 人事制度差異：日本國小校長任期為三年一任不得連任，派任制度有別於臺灣的遴選制度。一般教師則7年輪調，如果是班級規模不大的學校，則以區域聯合的方式進行教師輪調，有利於教育人才與教學經驗的活水流動。

另外，本次行程也安排日本文化學習部分，小朋友體驗日本獨特的溫泉文化、瞭解溫泉禮儀和浴衣穿著的規範，也進行日本人奉為神名的彌勒佛不倒翁彩繪，參觀足利地區盛開的紫藤花卉，並造訪鐵道博物館、古都川越小江戶的古建築群、日本寺廟文化、東京隅田川渡輪、超市自助結帳系統、水族館和房總之村忍者文化。

三、心得

此次和日本群馬縣利根郡片品村立片品小學校進行之教育交流活動，有賴梁寶釗老師與群馬縣利根郡片品村觀光局倉田剛局長的全力促成，藉此機會，我們讓學生進入日本的學校入班上課，感受日本教學現場的氛圍，並體驗與日本學共同學習的經驗，事先，我們透過觀光協會聯繫，請片品小學設計兩國文化異同的相關文化課程，讓異文化成長背景的同學共同學習，並且將本校發展已久的亮點課程~積木創客(MAKER)課程引進日本小學，讓上石國小的孩子帶領片品小學的孩子共同合作組裝，並且進行測試與競賽，在和片品小學校交流過程中，不論是教師或是學生都受益良多，過程概略歸納如下：

- (一) 行前培訓課程：出發前兩週，為孩子排定免費的日語基本會話課程、旅遊英語課、音樂藝術表演課、智高積木課、日本地理、歷史、及傳統文化介紹

課程、交流、分享與表達練習及國際禮儀及日本餐桌禮儀課程，紮實的訓練課程讓孩子在交流學習行前做好準備。

(二) 歡迎會：日方學校為迎接我們，特別辦理歡迎會，我們的孩子進行日本兒歌及直笛表演，將行前所學日文歌展現在日本學伴面前，獲得片品小學校滿堂喝采，歌聲為兩國的孩子建立友誼的第一座橋梁。

(三) 入班上課與共進午餐：本次到日本參訪交流的學生共22名，包含四至六年級。在片品小學，他們都融入各年級課程進行入班學習，嘗試與陌生的學伴運用簡易的英語和日語建立彼此的人際關係，在真實生活情境中增加外語用的機會。中午共進午餐，所有的湯桶菜餚都由小朋友互助搬進教室，而不是委託廚工人員，他們的動作安靜迅速，服裝也不可馬虎，從帽子、口罩到全身白色的打菜服，都讓臺灣的孩子感受到日本人處事一絲不苟且有禮有節的態度。

(四) 共同參與校園打掃工作：片品小學午餐的時間是12:30分，他們並沒有安排午睡時間，午餐時間約30分鐘，午餐時間結束，即刻進行打掃，臺灣的同學和所有班級的孩子都一起進行打掃，片品小學教室走廊皆為木質地板，小朋友看到日本人打掃教室的方式和臺灣迥然不同，他們將所有桌椅先撤至教室一側，打掃並且用抹布跪著擦地完成後，再搬動所有的桌椅到另一側，將尚未打掃擦拭的另一半教室清理完成，動作迅速且各盡其職，細膩精確的完成打掃工作後，13:30即開始進行下午課程。

(五) 積木共學課程：下午的積木課由上石國小積木教師陳培陽老師授課，來自臺灣22位小朋友分20組和日本片品小學93名小朋友共同在活動中心共同學習。積木由本校事先準備好帶至日本。當地的孩子對於智高結構積木相當陌生也充滿好奇，我們在很有限的時間內運用平板連結藍芽，進行夾物機器車的組裝，上石的孩子在學校都已受過相關的訓練，組裝流利順暢，組裝完成再進行競賽，孩子們都驚呼連連，雖然語言只能稍許溝通，但是由學生進行同儕學習，學習效益相當顯著。

(六) 不麻煩別人的品德教育：在與片品小學進行交流，共同上課與用餐，發現

日本學童有禮熱情，對於投入工作的態度積極樂觀，他們在老師的指導下，均願意挑戰自己的能力，將事情作到最好，即使小細節也非常注重，包括：每一個年級的午餐餐桶都由孩子自行搬運，一人、兩人或者多人合作一起完成工作，並習以為常；教室物品及鞋子的擺放雖是細節，但仍有條不紊；對於打掃工作也是一絲不苟，有一定的SOP流程，每日循環不以為繁瑣，對於工作投入的神聖態度，成為未來面對職場的養分，將「不給他人帶來麻煩」這一件事非常看重，因此，凡事都會想到下一個使用者的方便與需求。這是目前臺灣學童較為欠缺的，品德並非掛在嘴上或是考卷上的題目，更應該於生活中實踐，身體力行。

(七) 服儀巧思應用於班級經營：日本學童的小學生帽多為紅白雙面穿戴的形式，可以為班級經營帶來許多助益。例如：分組對抗賽、小組討論、玩遊戲角色扮演，一年級的兒童也戴紅色面的帽子就可以清楚的區分誰是最需要被照顧和禮讓的對象，小小服儀上的變化就可以為班級經營或者教學活動帶來不一樣的效果。我們臺灣的學校學生因為交通安全因素，大多戴黃色學生帽，除了帽子以外，我們的制服也許可以思考在配件上有不同顏色的設計，亦可以達到這樣的效果。例如運動服的顏色(或者局部變化)、小領章(胸章)的設計、學校制服領帶的設計…等。

(八) 社區關係與環境融入：在片品小學校的單棟建築物裡對於空間的充分利用非常值得借鏡。所有的建物都有廊道通連，廊道寬廣，整座廊道都設置有閱讀區，讓孩子隨時可以拿到書本閱讀，另外，廊道的布告欄上處處充滿學習的元素，學習內容非常廣博，我注意到有一張群馬縣的地圖，上面介紹群馬重要的景點和特殊的人文風情，尤以介紹群馬縣最重要濕地植物「水芭蕉」以及片品村溫泉的內容篇幅最大，可見學校連教育結地方文化產業在此地頗受到重視，這也可以間接知道學校與社區關係彼此之間的連結緊密。正如我們此行是由片品村觀光局力促才能成行，交流當日片品村村長、觀光局長也都在場迎接，顯現良好的教育景象應該跨出學校藩籬，不應將學校關在圍牆內，讓學校與社區有更多互動。

另外，本次行程也安排日本文化學習部分，小朋友體驗日本獨特的溫泉文化

、瞭解溫泉禮儀和浴衣穿著的規範，在日本飲食規範上也學習餐桌的禮儀；宗教信仰的認識上，我們也帶領孩子進行日本人奉為神祇的彌勒佛不倒翁彩繪活動，參觀國寶級彩繪大師彩繪不倒翁，並參訪學習日本寺廟文化；在自然學習的部分，我們前往足利地區欣賞盛開的紫藤花卉，小朋友透過觀察，瞭解不同品種的紫藤在不同時節會有不同的花色；在交通體驗上，我們造訪日本最發達的鐵道博物館，東京隅田川渡輪、也進入400年歷史的古都川越小江戶欣賞古建築群、超市自助結帳系統，和參觀東京富盛名的千葉縣葛西水族館和房總之村忍者文化。

四、建議

重視在地文化課程：日本片品小學非常注重日本當地社區重要的地標及文化課程，走廊上經常可以看見當地特色節慶文化及地方產物的介紹，並且納入課程實施。本校位在臺中市市街發展甚早的西屯老街，應該可以在學校內發展類似在地課程，並且強化社區文化的連結與介紹，並以辦理社區踏查、耆老說故事、社區文化展演發表等形式呈現，讓孩子更加認識、欣賞與愛護我們生活的環境，以實際行動回饋社區。